



AÑO XVIII



SAN JOSE DE COSTA RICA -- AMÉRICA CENTRAL



NÚM. 352

¡AL COMERCIO!

Se ha puesto á la venta la quinta edición

—••• DEL •••—

ARANCEL DE ADUANAS

DE LA REPÚBLICA DE COSTA RICA

decretado el 7 de Setiembre de 1885 y disposiciones decretadas hasta el 24 de Setiembre de 1903;

PUBLICADO POR LA

LIBRERÍA ESPAÑOLA DE MARÍA v. DE LINES

DIETARIO

para 1904

ÚTIL Á LAS FAMILIAS, COMERCIO É INDUSTRIA

Un tomo media página. ₡ 1-25 y ₡ 1-50 ✱ Un tomo página entera. ₡ 1-75 y ₡ 2-00

Quedan muy pocos Almanagues de San José

EDITADO POR MARÍA v. DE LINES

ALMANAQUES ESFOLIADORES É ILUSTRADOS

LIBRERIA ESPAÑOLA

EDITORIA Y PROPIETARIA

MARIA V. DE LIPES

AVENIDA CENTRAL N.º 42

ALMANAQUE
FEBRERO

Tiene 29 días, 25 de labor.

Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29					

Ventajas de la escritura Vertical

(De «La Quincena»)

Hace pocos días tuve el gusto de ver una colección de planas, mejor dicho, muestras de letra vertical española, escritas por una señorita de esta capital, conforme a las reglas y a los módulos del P. Julián Viñas. Es un trabajo que honraría al más engolfado calígrafo, pues la carátula, la dedicatoria y el título de cada muestra son preciosos modelos de letras de fantasía, dibujados con exquisito gusto y adornados con rasgos dignos de la pluma de Ramón Stirling.

El marroseteo que decora la página final, hecho a pluma, es una obra de singularísimo mérito: representa un ramillete de claveles, atado con una cinta, en la cual se lee este colofón: «Concluído el 19 de Abril de 1903.»

Ojalá se generalizara entre nosotros el uso de la letra vertical española, la más clara y elegante que conozco.

Hemos de estar que la letra vertical ha sido la más usada, como lo comprueban las escrituras hebreas, sanscrita, griega, latina, gótica, etc., etc.

El doctor don Rufino Blanco y Sánchez, actual profesor de Caligrafía de la Escuela Normal Superior de Maestros de Madrid, dice en su *Arte de la Escritura y de la Caligrafía*: «De 274 manuscritos paleográficos de diversas épocas históricas, examinados para estos efectos, 226 son de forma vertical y 48 de forma inclinada; y verticalmente escribieron los hombres desde los tiempos de la invención de la escritura hasta que á fines del siglo XV comenzaron á usarse las letras llamadas bastardas, las cuales, como ya se ha dicho, fueron al principio de muy poca inclinación.» (1)

La letra española ha variado mucho por lo que hace á *caldos*: Juan de Lejar, el *Vicentino*, el primer calígrafo que en la península ibérica publicó reglas sobre el arte de escribir, le daba solo 8.º de inclinación; José de Casanova, Notario Apostólico y Examinador de los Maestros de arte de escribir, en la villa de Madrid, le dió 10.º; D. Torcuato Torio de la Riva y Herrero, el más famoso de los pendolistas españoles, la inclinó hasta 25.º; D. J. Francisco Iturzaeta, hasta 28.º, y D. Antonio Alverá Delgrás, hasta 32.º.

Eso solo prueba, como dice el señor Blanco, que la letra española se puede producir caligráficamente con diversas inclinaciones, y que no es su característica una inclinación determinada.

En nuestra época corresponde á los pedagogos belgas la honra de haber iniciado de un modo sistemático la enseñanza de la escritura vertical.

Los calígrafos ingleses y norteamericanos fueron los primeros en aceptar la reforma. Jackson, en Londres, y Newlands y Row, en Boston, publicaron hace ya algunos años excelentes muestras de ese tipo de escritura.

En Alemania fué acogida con entusiasmo y estudiada con la minuciosidad que el asunto merece: la revista hamburguesa *Zeitschrift für Schulgesundheitspflege*

publicó no ha mucho un luminoso trabajo de R. E. Peetz, de Innsbruck, encareciendo las ventajas de la escritura vertical.

En España el señor Blanco ha sido el apóstol de la reforma de que tratamos, con tan buen éxito que en pocos años ha logrado vulgarizar su uso en aquella nación: su M. el Rey Alfonso XIII y las Infantas doña Eulalia y doña María Teresa es la clase de letra que usan ordinariamente.

En nuestra República hace ya cinco ó seis años que se ha empezado á enseñar en algunas escuelas la letra vertical conforme á los modelos que trajo don Manuel M. Já Barceñas.

Como sucede con toda innovación, la de que hablamos ha tropezado con furibundos opositores; mas, por fortuna, la razón va triunfando poco á poco.

Desde luego es más bella, fácil y legible que la inclinada, teniendo, además, las inapreciables ventajas sobre ésta de ser una eficaz preparación para el dibujo, más económica de espacio ó papel, y de escribirse con mayor velocidad.

Sobre todo para las personas que tienen que escribir en grandes libros, tales como los que se usan para la contabilidad, es mucho más fácil hacerlo escribiendo letra vertical.

El pecho y la vista del que escribe están mucho menos expuestos á contraer peligrosas afecciones empleando el nuevo sistema, que empleando el antiguo ó inclinado.

Creemos, pues, que en nuestras escuelas se debería enseñar exclusivamente la escritura vertical española, que es la que mejor satisface á todas las condiciones que debe reunir un buen sistema de escritura corriente.

S. I. B.

(1) De esa obra hemos tomado los principales datos que contiene este artículo.

MANCHAS DE TINTA

PIEDRAS PRECIOSAS

Quien engendra en nosotros las más valiosas ideas es la observación personal; pero como muchos, principalmente los jóvenes, no han puesto atención en ella para provocar su desarrollo, es á la lectura inteligente á quien debemos recurrir para enriquecer nuestro entendimiento.

Hasta hace muy poco tiempo los jóvenes costarricenses permanecíamos á oscuras, podría decirse, en lo que se refiere á la producción literaria contemporánea dedicándonos únicamente á la lectura de artículos y novelas superficiales, de argumentos amorosos y que nunca consiguieron despertar en nuestros cerebros pensamientos profundos ni sentimientos enérgicos.

Esos artículos y esas novelas dejaron ver muy pronto sus influencias y aún hoy, de cuando en cuando, las columnas de nuestros diarios y revistas están ocupadas por escritos en que el fondo se desvanece ante la magia de los colores, en que el yo, con una vanidad fastidiosa, anota los sentimientos amargos que le agrada engrandecer ante los que leen sus producciones.

Como no podían ser útiles á la sociedad que lee los diarios y las revistas, era preciso dirigir la mirada de la juventud estudiosa hacia otros horizontes llenos de belleza, las modernas literaturas: francesa, inglesa, alemana, rusa, polaca y escandinava.

Así lo han comprendido varios de nuestros literatos y han tratado de elevar el nivel de cultura intelectual, ya traduciendo cuentos franceses é ingleses de una delicadeza incomparable, ya escribiendo ar-

tículos basados en los argumentos de distintos dramas alemanes, rusos y escandinavos.

Hoy, en un estuche encantador, los jóvenes escritores *Alejandro Alvarado h.* y *Fabio Baudrit* presentan once piedras preciosas de la literatura francesa talladas por los exquisitos cuentistas *Guy de Maupassant*, *Anatole France*, *Catulle Mendès*, *Henri Lavedan*, *Marcel Prévost*, *Georges d'Esparsbès*, *Pierre Louys*, *Armand Silvestre* y *Paul Arène*.

En primer término debo afirmar que el trabajo de selección de los cuentos publicados demuestra que los traductores poseen en muy alto grado esa facultad de distinguir lo bello allí donde se encuentra y de saber apreciar la belleza de lo verdadero, lo único que debe llamarnos la atención en toda obra artística.

Además, la fiel reproducción en castellano del estilo de cada uno de los cuentistas franceses tiene para mí una importancia capital: estimula las emociones produciendo de este modo el sentimiento de lo bello en nuestra sociedad, por desgracia, poco habituada á sentirlo.

La pureza de la traducción es mucha: puedo decir que en «Piedras Preciosas» se aprecian las frases animadas que envuelven los pensamientos siempre grandes y fuertes del insigne crítico *France*; las bellas oraciones de *Lavedan* que tiene una vivacidad simpática; la claridad y delicadeza que caracterizan el estilo de *Maupassant* quien, en sus producciones, hace pensar y sentir al mismo tiempo que presenta las bellezas de la forma distinguida; y la dulzura que, en todo lo que escriben, colocan *Mendès*, *Silvestre*, *Louys*, *Arène*, *Prévost* y *d'Esparsbès*.

Es un joyel verdadero y señala, con el brillo de las perlas preciosas que encierra, el principio de una época magnífica para la literatura costarricense que, con el impulso dado ahora por los señores *Alvarado* y *Baudrit*, continuará por el buen camino obteniendo, con la lectura de las producciones extranjeras escogidas, las más valiosas ideas y los más vigorosos sentimientos.

Únicamente me extraña que en ese estuche no aparezca engastado ninguno de los delicados cuentos de *Pierre Loti*, ni de los sabrosos relatos de *Alphonse Daudet* ni de los estudios interesantes de *Paul Bourget*. Pero atribuyo esa ausencia á que talvez los señores traductores recojan en otra corona de diamantes otras hermosas producciones de la literatura francesa contemporánea.

OSCAR PINO

EL VAQUERO

Cuadrito campestre dedicado á M. A. Z.

Serían como las tres y media de la madrugada cuando tocaron á la puerta del rancho. Mi amigo se incorporó desperzándose y preguntó con marcado disgusto:

—¿Quién va?

—Soy yo, señó,—respondió el vozarrón del vaquero,—que vena pa' ve si ustedes querían dí á ve ordeñá.....

Luego oímos que se alejaba tarareando un aire montañés, y espantaba con juramentos los perros.

Costónos no poco el tener que abandonar las durezas de nuestra

troje rústica, que nosotros sentíamos como de blando plumón por el trajín del día anterior. Al salir vimos que sobre el azul aún borroso de la sierra apenas claraaba el día y la aurora daba su primera mano de pinturas. Un airecillo frío serpeaba por entre el arbolado, que oscilaba blandamente. Los *cucaracheros* gorgeaban á pleno gaza en el alero del rancho. Encontramos en el corral á Genaro, el vaquero, hecho unas ascuas y vomitando improprios contra Pachito, que dormía acurrucado, con las manos entre las piernas, en la enramada de los terneros.

—Andal sinvergüenza,—le gritó como un trueno—que ya debías haber enrejado....

El pobre muchacho, aturdido, se puso de pie en un momento y corrió con la cabulla en la mano, detrás de los terneros, para atarlos á las patas de las vacas, que es lo que en lenguaje vaqueril se llama *enrejar*.

Genaro, ya repuesto de su ira, se puso á llamar á las vacas, con un canto, mezcla de solfeo y de canción:

—Lucerito. o...., La—árdaa,.... Mariposa,.... Cola-a-parti-a, Rompe-cerca a.... Arzucena-a....

A estas voces contestaba el ganado, echado en montón en medio del corral, con un mugido; y una á una se iban levantando y acudiendo las vacas llamadas, con los ojos entornados y rumiando. Era de oírse entonces el berreo de los terneros y los trabajos que costaba á Pachito el *enrejar* á aquellos famélicos que se relamían los bordes del hocico con la lengua y miraban con codicia las repletas ubres de donde Genaro sacaba con maestría verdadera de artista en su género, unos chorrillos blanquísimos que hacían en la basija *chrr!* *ohrr!*....

Apenas acababa Genaro de ordeñar una vaca, Pachito soltaba el becerro, que se avalanzaba á dar chupones y cabezadas en la ubre, tragando con ruido y deleite aquella ración, su sueño dorado de toda la noche, y coleano para espantar los zancudos.

Mientras ordeñaban se paseaba con majestad el padrote y Genaro paraba de rato en rato para remangarse y mirarlo con amor. ¡Cómo se complacía en contar las hazañas legendarias de «Nuca-e-fierro» que había vencido en la lid á todos los padrotes de la comarca! Hasta al padrote del corral de ño Goyo que tuvo la osadía de rondar por los alrededores tocó su cornadita del valiente «Nuca-e-fierro.»

—Y eso no es ná!—decía el apoloquista, sonriendo de puro gusto—¡Si cuando namág tenía tres añog degtripó á punta é cacho un tigre cebao!

Después se agachaba y seguía ordeñando; y una vez terminada la operación tornaba á mirar con orgullo á «Nuca-e-fierro.»

Ya era de día cuando acabó de ordeñar. Entonces rodó las trancaas de la puerta y el ganado fué salien-

do y alejándose por el camino, precedido por el padrote y seguido de los terneros. No bien hubo salido la última bestia, el vaquero se calzó á prisa sus sandalias de suela; tomó su machete bajo el brazo; se despidió de nosotros diciéndonos que iba á llevar el ganado al potrero de «allá abajo», y rompió á andar gritando:

—Acá!... á caal!...

A los pocos segundos solo había en el camino una polvareda....

Era al atardecer cuando nos volvíamos á la ciudad. Ya los gillos comenzaban con su eterno chirrido y el campo se disponía á dormir. En el camino encontramos el ganado, que volvía trotando, lanzando resoplidos de cansancio y quebrando á su paso las ramas secas. Genaro venía detrás cantando con su vozarrón de bajo:

«Asómate á la ventana
Morena de mi arma»

De pronto interrumpía su canto para gritar en otro tono:

—Acá! á caal!...

Volvía á cantar en el tono primitivo:

«Que pue se que mañana
Ya haiga perdido la carma.»

Santa Marta, 5 de Enr.º de 1904.

EDUARDO P. BERMÚDEZ

(Del libro «Lapizazos.»)

Al Pie del Altar

Transesit á me calla iste.

Vengo á tu templo con la faz sombría
Y con el alma enferma de pesar,
Buscando alivio en la desgracia mía
Junto á la yerta losa de tu altar.

Jamás te importuné con mis plegarias;
Sufria... y nada te pedí, Señor:
Yo he gemido en mis noches solitarias
Devorando en silencio mi dolor.

Pero hoy no puedo más... hoy sí te pido.
Que termines clemente mi sufrir;
Un siglo de pesar mi vida ha sido;
Es mi esperanza única morir.

No me aguarda en el mundo sino llanto,
Misericordia, desengaño, padecer,
Eterno desamor, tenaz quebranto,
Soledad y tristeza por doquier.

Yo no tengo ya objeto en mi camino.
La estrella de mi norte se eclipsó;
Voy cual desierto buque sin destino,
Que horrible temporal despedazó.

Tú no querrás que viva encadenado
Á una existencia desdichada así,
Por el triste recuerdo atormentado
De la dulce esperanza que perdí.

Ya basta de sufrir; trazo largos días
De pesar silencioso y hondo afán,
Siento acabarse y las fuerzas mías,
Secas las fuentes de mi llanto están.

Tú que concedes á otros en el mundo
Honores, bienestar, oro y poder,
Ten compasión de mi pesar profundo,
Concédeme la dicha de no ser.

¿He de apagar cual bárbaro homicida
La luz que anima mi existir, Señor?
Jamás lo intentaré, tuya es mi vida.....
¡Pase de mí este cáliz de dolor!

IGNACIO M. ALTAMIRANO.

Vida Nueva

A. FÉLIX MÉNDEZ

RINDAN otros insano vasallaje
al procer que en el ajuje respandee,
y extremen la lisonja que envilece
y consientan la befa y el ultraje.

Bridón sin ligaduras ni rendaje
que en los vírgenes bosques aparece
quiere ser mi opinión, que se envanece
de su impulso libérrimo y salvaje.

Con mezcla de Cyrano y de Quixote
anhelo conseguir, que nunca brote
la servil alabanza de mis labios;
y he de cambiar desprecios por desprecios,
y he de odiar el elogio de los necios,
y he de amar la censura de los sabios.

RAMÓN A. URBANO

NOTAS Y NOTICIAS

RETRASO.—El excesivo trabajo no nos permitió dar publicidad á este periódico, en su número correspondiente al 1.º de Enero; se servirán disimular nuestros amables lectores á quienes deseamos, aunque tarde, un año lleno de dichas.

DON REMIGIO PINTO.—El 24 del próximo pasado dejó de existir este distinguido caballero, víctima de cruenta enfermedad. A sus estimables deudos presentamos nuestra sincera condolencia.

POR CABLE.—Los señores don Jerónimo y don Elías Pagés, miembros distinguidos de la colonia española, y reputados comerciantes de esta capital, acaban de recibir la funesta noticia del fallecimiento de su señora madre residente en España. Reciban nuestro sentido pésame.

DIETARIOS.—Han llegado á la Librería Española cuatro ediciones del «Dietario para 1904», dos de ellas contienen media página para cada día y se venden á ₡ 1.25 y ₡ 1.50, y las otras dos, una página á ₡ 1.75 y ₡ 2.00. Es este un libro indispensable en todas partes.

LITERATURA Y ARTE.—En la misma Librería encontrarán nuestros lectores las justamente renoubradas «Piedras Preciosas», recopiladas por don Alejandro Alvarado h. y don Fabio Baudrit, las salerosas «Concherías» de don Aquileo J. Echeverría y la marcha «Pollo» de Mr. Frans Van Laar. Todo esto se vende á ₡ 1.00 el ejemplar.

ENVÍO.—Don Eduardo P. Bermúdez de Santa Marta (Colombia) se ha servido honrararnos, remitiéndonos para su publicación, el «Cuadrado campestre» que insertamos en el presente número. Agradecemos el envío.

ALMANAQUES.—Los que acaban de llegar, el de La Ilustración Española y Americana, el del Buen Tono y el de Gedeón, cuyos precios de ₡ 1.50 el primero y ₡ 0.80 los dos últimos están al alcance de todos, valen la pena de leerse; los recomendamos por su amena lectura y sus preciosos grabados.

OBRAS QUE ACABAN DE LLEGAR

Ensayos de Montaigne seguidos de todas sus cartas conocidas hasta el día, por Constantino Román y Salamero. 2 tomos pasta. » 6.00
Elena y Matilde, por Adolfo Belot. 1 tomo pasta. » 1.50
Elementos de Moral extractados por Don Miguel de Zamacois. 1 tomo pasta. » 0.25
La escultura antigua y moderna, por el Dr. D. Elias Tormo y Monzó. 1 tomo pasta. » 1.50
Fisiología de la mujer, por Domingo Serrano. 1 tomo pasta. » 1.25
Flores del alma y versos festivos, por Juan de Dios Peza. 1 tomo pasta. » 2.50
Fausto y el segundo Fausto, por W. Goethe. 1 tomo pasta. » 3.00
Graciela, por A. de Lamartine. 1 tomo pasta. » 1.50
Hogar y patria, por Juan de Dios Peza. 1 tomo pasta. » 2.50
Higiene del alma, por el barón Ernesto de Feuchtersleben. 1 tomo pasta. » 1.75
El infierno de los celos, por Enrique Pérez Escrich. 4 tomos pasta. » 6.00
Joyas de la literatura española, por Fernando Soldevilla. 1 tomo pasta. » 3.00
Justos y pecadores, novela de costumbres, por Enrique Ortega. 1 tomo pasta. » 1.50
El juramento de una madre por A. Matthey. 2 tomos pasta. » 2.50
Mónica.—Los gestos.—Agradecimientos.—Tres narraciones guerreras, por Paul Bourget. 1 tomo rústica. » 1.25
Memorias de una suegra, por Aluizio Azevedo. 1 tomo pasta. » 1.50
Manual de zootecnia general y especial, por L. Pautet. 1 tomo pasta. » 2.50
Manual del relojero y colección de procedimientos usados en relojería, por Claudío Saunier. 1 tomo pasta. » 2.50
Novísimo Secretario Americano modelos de cartas coleccionados por E. Zerolo. 1 tomo pasta. » 1.00
Napoleón el pequeño, por Victor Hugo. 1 tomo pasta. » 4.50
Los niños de oro ó el cuarto mandamiento de la ley de Dios por Guillermo Herchenbach. 1 tomo pasta. » 0.50
La novela de un jesuita, por G. de Beugny D'Hagerue. 1 tomo pasta. » 1.75
Obras poéticas escogidas de Claudio M. Cuenca. 1 tomo pasta. » 2.50
Obras festivas, de don F. de Quevedo y Villegas. 1 tomo pasta. » 3.00
Obras poéticas de don José de Espronceda. 1 tomo pasta. » 3.00
Poesías de Manuel Acuña. 1 tomo pasta. » 2.50
Poesías de Benjamín Blanco. 1 tomo pasta. » 2.50
Poesías de José M. Heredia. 1 tomo pasta. » 2.50
Principios de Derecho Internacional, por Andrés Bello. 1 tomo pasta. » 4.00
Poesías de Julio Arboleda. 1 tomo pasta. » 2.50

Principios de derecho natural, por don Luis Mendizabal y Martín. 1 tomo pasta. » 1.25
Manual de la conversación español-italiano con la pronunciación. 1 tomo pasta. » 1.25
Manual de la conversation francais-anglais-allemand-italien. 1 tomo pasta. » 2.50
Manual del cocinero, cocinera, repostero, pastelero, confitero y botillero con el método para trinchar y servir toda clase de viandas y la cortesía y urbanidad que se deben usar en la mesa, traducido por don Mariano de Rementería y Fica. 1 tomo pasta. » 1.00
Manual de Juegos de Sociedad, por don M. de Rementería y Fica. 1 tomo pasta. » 1.50
Modern Languages English-Spanish, by Alejandro Ibarra. 1 tomo pasta. » 2.50
Manual de Literatura, por don Antonio Gil de Zárate. 1 tomo pasta. » 4.50
El niño, higiene y cuidados maternales de la infancia, para uso de las madres jóvenes y de las nodrizas, por Erm. Dufaix de la Jonchère. 1 tomo pasta. » 3.00
El Nuevo Robinson historia moral reducida á diálogos para instrucción y entretenimiento de niños y jóvenes de ambos sexos, por el señor Campe. 1 tomo pasta. » 1.50
Novelas y Cuentos, por Edgar Poe. 1 tomo pasta. » 2.00
Nuevos elementos de Mitología, para uso de las escuelas y colegios, por Agustín Aicart. 1 tomo pasta. » 0.75
El Nuevo Mosaico epistolario literario ordenado para el ejercicio de lectura de manuscritos en las escuelas, por don Miguel de Toro y Gómez. 1 tomo pasta. » 0.75
Los animales de corral, cría de las gallinas y gallos, pavos, pintadas, gansos, patos, cisnes, pavo real, pichones, lepóridos, conejos y conejos de indias. 1 tomo pasta. » 2.50
Leyendas de las calles de la ciudad de Méjico, por Juan de Dios Peza. 1 tomo pasta. » 2.50
Los caracteres de Teofastro traducidos del griego con los caracteres ó las costumbres de este siglo, por La Bruyère. 1 tomo pasta. » 3.00
Leonardo y Gertrudis, obra escrita en alemán, por Juan Enrique Pestalozzi. 1 tomo pasta. » 2.00
Manual de pintura al alcanche de todo el mundo, por Camilo Bellenger. 1 tomo pasta. » 2.50
Medicina Veterinaria, que comprende el arte de evitar las enfermedades más comunes del caballo, del asno, de la mula, del buey, del carnero, del puerco y del perro, por A. Villiers y A. Larbalétrier. 1 tomo pasta. » 2.50
Manual de equitación, por Ch. Lebrun-Renaud. 1 tomo pasta. » 2.50
Manual de la conversación español-alemán con la pronunciación figurada, 1 tomo pasta. » 1.50

Imprenta y Litografía de María v. de Lines

Extractos de las Opiniones Emittidas por la Prensa y por Eminencias Sociales, Cientificas y Literarias acerca del METODO DE CORTINA

Premiado con Medalla de Primera Clase en la Exposición de Chicago, 1893, por el Departamento de Artes Liberales.

DE LA PRENSA.

Además de haberse señalado como obra de texto en casi todos los colegios de importancia, ha recibido los más lisonjeros plácemes y elogios de literatos eminentes. —Diario de la Marina, Habana, Cuba.

Sistema completamente nuevo. Alcanzará, como sus otros métodos, muchas y repetidas ediciones. —Las Avispas, Habana, Cuba.

Despierta gran interés en el discípulo su entretenido estudio y el total conocimiento y posesión que en breve periodo de tiempo adquiere del idioma. —La República, Habana, Cuba.

Obvia todas las dificultades que en su aprendizaje ofrece el idioma inglés. —La Patria, Santiago de Cuba.

Alcanzará tanta y tan general demanda que se agotaron las existencias y fue necesario hacer fuertes pedidos á Nueva York. El público tiene razón al preferirlo. —La Democracia, Ponce, Puerto Rico.

Es lo mejor que se ha escrito hasta hoy. —Diario de Puebla, Puebla, México.

Llena las necesidades esenciales de todo libro destinado á enseñar un idioma extranjero. —Anunciador Costarricense, San José, Costa Rica.

Lo más útil y acabado hasta el día. —El Heraldo, Bogotá, Colombia.

El estudiante adquiere en un plazo brevísimo la completa posesión del idioma. —La Justicia, Madrid.

Rompe con la tradicional rutina de exigir al alumno reglas gramaticales. —Magisterio Español, Madrid.

Merece nuestro más cordial elogio el notable Método de Cortina. —El Correo Español, Madrid.

Excelente obra para adquirir la posesión de un idioma en un cortísimo número de lecciones. —Leopoldo Alas (Clarín), Madrid Cómico, Madrid.

Su Método es lo más perfecto que hasta ahora se ha escrito para aprender un idioma. —El Imparcial, Madrid.

Ha merecido generales elogios por las excelencias del plan que sigue el autor. —Ilustración Española y Americana, Madrid.

De carácter eminentemente práctico, no requiere del alumno preparación gramatical alguna. —El Ejército Español, Madrid.

Está basado en los más sólidos principios científicos que la experiencia y el estudio han hecho conocer al ilustrado autor. —La Controversia, Madrid.

Enseña deleitando. —Estandarte Real, Barcelona, España. Sus métodos le han dado en las Américas como en Europa nombre inmortal. —La Carriñada, Barcelona.

En pocas lecciones infunde en el estudiante un conocimiento vasto del idioma que aprende, ajustándose al principio de proceder de lo más sencillo á lo más complicado, con la mayor claridad de exposición. —Las Novedades, Nueva York.

La gramática, ese obstáculo con que tropiezan tantos estudiantes para aprender y tantos profesores para enseñar, es considerada como un auxiliar, del que se hace uso solamente cuando la necesidad lo ordena. —El Diario de las Escuelas, Nueva York.

Lo calificamos como superiorísimo en su género. —Las Tres Américas, Nueva York.

Es superior á cualquier otro. —Werner's Magazine, N.Y. El más claro y progresivo método jamás publicado. —Tribune, Nueva York.

El mejor libro de texto que se haya visto jamás para aprender idiomas. —Town Topics, Nueva York.

El mejor método publicado hasta la fecha es el escrito por el bien conocido e ilustrado profesor, Sr. R. D. Cortina. —Miami Express, Nueva York.

Pero es con su modo de enseñar y con sus métodos con lo que la fama del Sr. Cortina está más identificada. —Lume Journal, Nueva York.

Ultimo párrafo del prólogo al METODO DE CORTINA por DON EMILIO CASTELAR.

Ningun esfuerzo por el progreso universal se pierde. Crea en la etica la fe que V. con tan buenos logros ha hecho y reciba el testimonio de aprecio que le reitera S. afectuoso. EMILIO CASTELAR.

Excelente obra para adquirir el conocimiento de un idioma extranjero en menos tiempo del que antes se necesitaba para aprender su alfabeto. —Herald, N. Y.

El más inteligente plan que hemos visto. —Recorder, Nueva York.

Se adquiere por él el más perfecto conocimiento de un idioma en un espacio de tiempo sumamente corto. —El Diario de Educación de Boston, E. U. de A.

Se basa en la conversacion, auxiliada por la gramática cuando es necesario y con un objeto práctico. —Diario de Educación de Wisconsin, E. U.

Posee tambien otro mérito que lo hace acreedor á nuestra atencion, y es el de tratar los puntos gramaticales de acuerdo con las más perfectas reglas de pedagogía. —El Diario de Pedagogía, Atenas, Ohió, E. U.

Ha sido reconocido como el que posee las mayores ventajas para su objeto. —Journal, Kansas City, E. U. de A.

Hemos leído con el mayor interés el Método de nuestro inteligente colega, Sr. R. D. de la Cortina, tan admirablemente compuesto como claro en la explicación. —El Correo de Obras Públicas, París.

DE PERSONALIDADES EMINENTES.

De una Carta Autógrafa de Don Carlos de Borbón. Felicite por tu bien meditado libro. CARLOS.

Lo considero el mejor para adquirir la posesión de un idioma en el más breve espacio de tiempo posible. Prof. WM. J. KNAPP, Universidad de Chicago.

El método es excelente; el plan vigoroso, coherente y bien desenvuelto. El libro posee en alto grado la rara cualidad de presentar el idioma inglés desde un punto de vista verdaderamente inglés. MINNETTA T. TAYLOR, Greencastle, Indiana, E. U. de A.

Ha escrito V. un libro tan útil como interesante. Prof. CHARLES F. KROEHL, Instituto de Tecnología, Hoboken, New Jersey, E. U.

Cuanto más leo su libro más aprecio su indisputable valor. Prof. J. LEROUX, De la Escuela Naval, Annapolis, E. U.

Bien puede V. felicitar por haber compuesto un Método tan útil por todos conceptos para la enseñanza del inglés. GASPARD NÉZÉ DE ARCB.

No he visto nunca libro más original, claro y sencillo, ni mejor ordenado para el estudio de los idiomas. JOSÉ ZORRILLA.

Felicito á V. cordialmente por la publicación de su Método. JOS. ECHGARAY.

Obrará el mismo merecido éxito que el que escribió V. para aprender el español. JUAN VALERA.

Mis más sinceros elogios por su libro. EMILIA PARDO BAZAN.

Congratulo á V. cordialmente por el servicio que presta á nuestros compatriotas con la publicación de su excelente Método, y á las bellas letras con su aplicación al estudio de las lenguas. BENITO P. REZ GALDÓS.

Sinceramente le felicito por sus obras. A. PALACIO VALDES.

Incluyo su libro entre los más gratos recuerdos que me llevo de este país mil veces grande. DUQUE DE VERAGUA.

No encuentro en él la cansada pesadez de otros métodos y no por eso deja de explicar de la manera más clara, más lógica y más breve, cada palabra, cada giro, cada modismo, cada peculiaridad del idioma. MANUEL P. SFOANE, Secretario de la Legación de España en Washington.

Su libro me parece incomparable. J. LEÓN MERA, Quito, Ecuador.

Lo recomiendo con entusiasmo y eficacia á la Junta de Instrucción Pública. GRAL. JOSÉ V. VILLADA, Gobernador del Estado de México.

Sinceras congratulaciones por su valiosa obra. INFANTE ANTONIO DE ORLEANS.

En mi larga práctica de treinta años enseñando el inglés nunca he encontrado un libro tan perfecto. Desde hoy no usaré otro de texto en mis clases, y contribuiré con toda eficacia á propagarlo. Prof. F. DE HERRERA, Habana.

No le puedo explicar de cuánta utilidad me ha sido su valioso trabajo durante mi permanencia en Nueva York. DUQUE DE LERMA.

FÁBRICA DE SELLOS DE HULE

DE

MARÍA V. DE LINES

Á precios muy limitados se ejecutan toda clase de sellos en el término de veinticuatro horas

EN LOS TALLERES

de

Imprenta y Litografía

de la

LIBRERÍA ESPAÑOLA

Se hacen toda clase de trabajos concnientes al ramo, con prontitud esmero y economía.

Tarjetas de visita, facturas, talonarios de recibos, etiquetas, participaciones é invitaciones de matrimonio, cuadros, certificados, folletos, libros etc. etc.